

ACC 10000/147/206 P/4 Censorship vol. III
Ap. 1946 - Jan. 1947

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Division

CGLM/ec

24 January 1947

P.4.214.CD

SUBJECT: Overtime Attendance P.O Special Staff.

TO : Civil Censorship Group
C/o 86 (Army) Area HQ.
C.M.F.
(For attention Capt. Morris)

Further to my P.4.210.CD of 6 Jan. '47.

A Copy of the Ministry's reply to my P.4/209/CD of 6 January is attached for your information.

The Ministry has also sent a copy of this to Prov. Director P.T. Venice so you may have already seen it.

Not being satisfied with the vagueness of the decision I have written again today and enclose copy to keep you acquainted with action taken.

Will you please let me know what has occurred regarding staff hours for January 1947.

With the enforcement of the decree referred to, there seems little option but to increase numbers of the staff to avoid the excessive hours of over time of the smaller section.

C. R. Humbert
L.R. HUMBERT, Major
Lt. Col. Sig. C.
Director.

1 Enclosure

214

(Copy)

TRANSLATION

909552/1625 (In reply P4/209/CD 6 January 1947)

From: Ministry of PP. & TT.
General Directorate P.T

TO : Allied Commission (Comm. Divn) ROME

SUBJECT: Extraordinary service Censorship Station Venice.

In reply to above letter, we inform that the maximum limit for extraordinary service is 60 hrs monthly, for employees and 75 hrs for agents.

Nevertheless, as an exception, the Provincial Directorate P.T. Venice, has been, in the past, authorised to pay the personnel attached to that Station of Censorship all the overtime really fulfilled over the normal hours of work.

The above mentioned Directorate will, in the future, have to conform to the mentioned law, as it is a provision of a general character, from which derogation can be permitted only for special and temporary necessities of the services.

2889

DIRECTOR GENERAL.

Attached 214

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Division

CGLM/ec

25 January 1947

P.4.213.CD

SUBJECT: Extra duty performed by Post Office Personnel in
Allied Censor Station Venice.

TO : The Director General
Ministry of Posts and Telecommunications

Further to my letter P.4.209.CD of 6 Jan. '47 and your
reply under reference 909552/1625 of 23 Jan. 47.

1. I am uncertain on reading the final paragraph of your letter
where the phrase "in the future" is used, whether or not it is your
decision to authorize the hours of extra duty reported on in my let-
ter of the 6 Jan. '47.

2. In view of the fact that the Post Office personnel working
with the Allied Censor Control Station, have already performed these
extra hours of over time during November and December it is hoped that
an 'advance date' will be quoted for the actual enforcement of the
decree mentioned so that the Censor Officer can make the necessary
arrangements for an increased staff to perform the same quantity of
work as at present in an equally satisfactory manner.

3. It is hoped that your reply will indicate that the addi-
tional hours already performed will be regarded as "special neces-
sities of the service".

4. The fullest particulars of your requirements will be for-
warded to the Allied Censor Control Officer on receiving your reply.

C. D. Macdonald
L.R. HUMBERT,
Lt. Col. Sig. C.
Director.

194

Roma

23 GEN 1947

Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni
Direzione Generale P.T.

Servizio 2° Div. 2° Sez. 2°
Prot. N. 1625 Allegato

909.332

OGGETTO Servizio straordinario Stazione Censura Venezia.

All Quartier Generale della Com-
missione Alleata APO 794
Divisione Comunicazioni ROMA

e.p.c. Alla Direzione Prov. P.T. VENEZIA

Risposta al N. P. 4.209/CD.
del 6/1/1947

In risposta alla lettera suddistinta, si fa presente che il limite massimo del servizio straordinario di 60 ore mensili per gli impiegati e di 75 ore per gli agenti, è tassativamente stabilito dal decreto legislativo in corso di pubblicazione, riflettente le competenze accessorie dovute al personale dipendente da questa Amministrazione, e trova rispondenza nelle disposizioni dell'art. 2 del decreto legislativo del 27 giugno 1946, n° 19, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 154 del 12 luglio 1946.

Tuttavia, in via assolutamente eccezionale, la Direzione Provinciale P.T. di Venezia, è stata, in passato, autorizzata a liquidare al personale addetto in quella Stazione di Censura, tutte le ore di straordinario effettivamente eseguite oltre l'orario normale.

E' d'uopo però che la predetta Direzione, in avvenire, si uniformi alla norma di legge sopra citata, trattandosi appunto di una disposizione di carattere generale alla quale è consentito derogare, soltanto, per speciali e transitorie esigenze dei servizi.

IL DIRETTORE GENERALE



CRUDE REFS	File	Art. 1

24 GEN 1947
L. 111

Translation.

909552/1625

(Duplicity Pt 209/CD 6p47)

From

MINISTRY OF P. & T.
General Directorate P.T.

23 January 1947

To Allied Commission (Comm. Dir.) Rome

SUBJECT: Extraordinary service Censorship Station Venice.

In reply to above letter, we inform that the maximum limit for extraordinary service is 60 hrs monthly, for employees and 75 hrs for agents.

Nevertheless, as an exception, the Provincial Directorate P.T. Venice, has been, in the past, authorized to pay the personnel attached to that Station of Censorship all the overtime really fulfilled over the normal hours of work.

The above mentioned Directorate will, in the future, have to conform to the mentioned law, as it is a provision of a general character, from which derogation can be permitted only for special and temporary necessities of the services.

DIRECTOR GENERAL.

2086

Translation of

212

2173

ALLIED CENSOR CONTROL OFFICER
C/o 86 (Army) Area H.Q.
C.M.F.

January, 11th 1947

Major MAIDOCK
Communications Division
H.Q. Allied Commission
AVO 794

R o m e

Subject: Report on Postal Employees with C.C.C. -

It is regretted that it has been necessary to delay replying to your P.4.207.CD of the 8 November. We have had considerable correspondence on this subject with the Post Office here, and I attach copy of my last communication to the Provincial Director on the Subject. He has now replied that he could either dismiss or fine heavily the employees in question.

I replied that while we regarded the incidents as serious, we would not insist this time on a dismissal and thought the matter could be suitably closed by a fine as suggested.

I am awaiting confirmation that this has been done.

William H. Morris
William H. Morris
Capt. Int. Corps
A.C.C.O. - Venice

SEARCHED	INDEXED
SERIALIZED	FILED
4	207

211

AMMINISTRAZIONE
DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

2174
VENEZIA 2.1.1947

All'ON. Ufficio Censura del Comando
Alleato - Fondamenta del Vin 737
VENEZIA

Direz. Prov. di VENEZIA
Ufficio Gabinetto
Prof. N. 148 P. R.

Risposta al foglio N. Rep. Ven/636
del 31/12/46

OGGETTO: Impiegati PERONI GINO e SIPALA ANTONINO

In seguito alle cortesie informazioni fornitemi
col foglio al quale rispondo, ho provveduto, con lettera
di pari numero e data, ad infliggere al personale in og=
getto il massimo dell'ammenda con diffida di più severi
provvedimenti per eventuali mancanze del genere.

Apprendo con vero piacere che il personale po=
stale attualmente in servizio presso codesto Ufficio adem=
pie con scrupolo e zelo il proprio dovere.

Con osservanza.

IL DIRETTORE PROVINC. REG.
(Dr. Patti)

2081

R I S E V A T O
ALLIED CENSOR CONTROL OFFICER
Fondamenta del Vin 737
VENEZIA

31 Dicembre 1946

Ref. VEN./636

Al Direttore Provinciale delle Poste
Rialto, Venezia

OGGETTO: Impiegati PERONI Gino e SIPALA Antonino.-

In merito alla Vostra ProtocolloN° 40803

del 23 Novembre.

Discuterò a fondo col Sig. Vianelli (Non Vianello come è scritto nella Vostra) ma mi affretto a dirvi che l'accusa che lui è stato l'inscenatore di "questo caos" e che "ha voluto imporre la sua autorità disponendo le cose e le persone secondo i suoi desideri e non col criterio di uno addetto al buon andamento del servizio" è assolutamente falso e offensivo.

Io conosco molto bene il modo di fare e di pensare del Signor Vianelli, e posso garantire che le parole scritte da Sipala sono completamente senza base. Ho esaminato io personalmente le ragioni dei provvedimenti presi dal Signor Vianelli e le ho trovate buone. E' offensivo il suggerire che il Signor Vianelli abbia detto che se ne frega degli ordini dell'Amministrazione delle poste, e che all'Ufficio Censura disponeva lui soltanto.

Non è che appoggio il mio capo ufficio semplicemente per mantenere un principio. So com'è andata la cosa e che i due impiegati postali, colla loro solita indisciplinazione e prepotenza, già dimostrata in parecchi altri incidenti, hanno avuto torto. E' inutile però che si prolunghi in questo modo una corrispondenza che non arriva a nessun risultato. In merito a questo allego una traduzione di una lettera speditami dalla Commissione Alleata.

Posso assicurarvi che tolti i due elementi in merito le sezioni postali distaccate presso l'Ufficio sotto il mio comando lavorano benissimo, con tranquillità e con entusiasmo e in pieno senso di collaborazione.

William H. Morris
Capt. Int. Corps
Allied Censor Control Officer

Copia: Major Maddock - Allied Commission

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

APO 794
Communications Division

CGLM/ec

P.4.210.CD

6 January 1947

SUBJECT: Over time Attendances P.O. Special Staff.

TO : Capt. Morris
Allied Censor Control Officer
C/o 86 Army Area HQ
C.M.F.

Refce your letter of 30 December 1946.

The statements of extra duty are returned herewith
together with a copy of my letter despatched today to the
Director General Ministry of Posts and Telecommunications.*C. L. Macdougall*
Major
L.R. HUMBERT,
Lt. Col. Sig. C.
Director.

2282

210

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Division

6 January 1947

CGLM/ec

P.4.209.CD

SUBJECT: Overtime performed by Post Office Personnel
Employed in Allied Censor Control Station Venice

TO : The Director General
Ministry of Posts and Telecommunications

The Civil Censorship Control Officer in Venice has notified me that your Administration has issued an instruction that over time performed by the postal personnel employed in the Allied Censor station at Venice, will be restricted to 60 hours for Impiegati and 75 for Agenti as from November 1946. From the attendance sheets for November and December it is seen that these limits have again been unavoidably exceeded, the excess total for November being 347 hours and that for December 292 hours.

In requesting that your authority be given to the Provincial Director for the payment of the actual hours worked by these members of the staff it is emphasised that the overtime is rigidly controlled by a most efficient officer, and that the only reason for this extra duty is the most important factor in this branch of the service, namely avoiding delay in the process handling and despatching the correspondence censored.

It is imperative from a security point of view that the number employed on this work is kept to a minimum, and the difficulty cannot therefore be overcome by increasing the number of the staff, to reduce the overtime of the others. It is also very important that the standard of efficiency reached by the present members of this staff should not be reduced by any addition of persons untrained in this special work.

It would be appreciated if this case could be dealt with at the earliest opportunity to enable me to reply to the Censor Control officer as quickly as possible please. CGLM

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Division

6 January 1947

CGLM/ec

P.4.209.CD

SUBJECT: Overtime performed by Post Office Personnel
Employed in Allied Censor Control Station Venice

TO : The Director General
Ministry of Posts and Telecommunications

The Civil Censorship Control Officer in Venice has notified me that your Administration has issued an instruction that over time performed by the postal personnel employed in the Allied Censor station at Venice, will be restricted to 60 hours for Impiegati and 75 for Agenti as from November 1946. From the attendance sheets for November and December it is seen that these limits have again been unavoidably exceeded, the excess total for November being 347 hours and that for December 292 hours.

In requesting that your authority be given to the Provincial Director for the payment of the actual hours worked by these members of the staff it is emphasised that the overtime is rigidly controlled by a most efficient officer, and that the only reason for this extra duty is the most important factor in this branch of the service, namely avoiding delay in the process of handling and despatching the correspondence censored.

It is imperative from a security point of view that the number employed on this work is kept to a minimum, and the difficulty cannot therefore be overcome by increasing the number of the staff, to reduce the overtime of the others. It is also very important that the standard of efficiency reached by the present members of this staff should not be reduced by any addition of persons untrained in this special work.

It would be appreciated if this case could be dealt with at the earliest opportunity to enable me to reply to the Censor Control officer as quickly as possible please.

L.R. Humbert
for L.R. HUMBERT,
Lt.Col.Sig.C. Director.

ALLIED CENSOR CONTROL OFFICER
C/o 86 (Army) Area H.Q.
C.M.F.

December 30th, 1946

To: Major MADDICK
Communications Sub Commission
H.Q. Allied Commission

Rome

SUBJECT: Overtime Postal employees at Allied Control Station, Venice.-

1. To ensure prompt handling of mail here it has been found necessary for postal employees to work overtime.
2. The Ministry authorized payment of this overtime for October, but have said that as from November 1946 they will pay only the following number of hours overtime:
Impiegati 60
Agenti 75
3. I attach statements showing total hours overtime worked during the months of November and December from which you will see the hours stipulated have been exceeded; this I am satisfied was unavoidable if we were to avoid delay to the post.
4. The suggestion made by the Postal Authorities here that we overcome the problem of overtime by increasing the number of postal employees detached for duty here is not completely satisfactory from our point of view because:
 - a. I try to keep the number to a minimum from a security point of view.
 - b. Efficiency is easier to guarantee working with a limited number who really know their job than with a large number who, while probably well versed in their normal job, would require a little time to adapt themselves to the special conditions of this office.
 - c. The post office authorities here state in any case that they have a shortage of suitable employees.
5. I therefore request that the overtime worked for November and December be paid in full in view of exceptional circumstances, and that the Ministry give their agreement for payment in January and succeeding months of such overtime as circumstances prove to be necessary (I will continue to control this personally) waiving the limits stipulated.
6. Your assistance would be appreciated please. I am of course at your disposal for any further details you may require.

William H. Morris
William H. Morris

R o m e

SUBJECT: Overtime Postal employees at Allied Control Station, Venice.-

1. To ensure prompt handling of mail here it has been found necessary for postal employees to work overtime.
2. The Ministry authorised payment of this overtime for October, but have said that as from November 1946 they will pay only the following number of hours overtime:
Impiegati 60
Agenti 75
3. I attach statements showing total hours overtime worked during the months of November and December from which you will see the hours stipulated have been exceeded; this I am satisfied was unavoidable if we were to avoid delay to the post.
 - a. I try to keep the number to a minimum from a security point of view.
 - b. Efficiency is easier to guarantee working with a limited number who really know their job than with a large number who, while probably well versed in their normal job, would require a little time to adapt themselves to the special conditions of this office.
 - c. The post office authorities here state in any case that they have a shortage of suitable employees.
4. The suggestion made by the Postal Authorities here that we overcome the problem of overtime by increasing the number of postal employees detached for duty here is not completely satisfactory from our point of view because:
 - a. I try to keep the number to a minimum from a security point of view.
 - b. Efficiency is easier to guarantee working with a limited number who really know their job than with a large number who, while probably well versed in their normal job, would require a little time to adapt themselves to the special conditions of this office.
 - c. The post office authorities here state in any case that they have a shortage of suitable employees.
5. I therefore request that the overtime worked for November and December be paid in full in view of exceptional circumstances, and that the Ministry give their agreement for payment in January and succeeding months of such overtime as circumstances prove to be necessary (I will continue to control this personally) waiving the limits stipulated.
6. Your assistance would be appreciated please. I am of course at your disposal for any further details you may require.-

William H. Morris
Capt. Int. Corps
A.C.C.O. - Venice -

Copy to C.C.G.

P.S. Please return attached statements as they are the only copy in our possession.

210

4

hm

208

2181

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Division

CGM/jc

8 November 1946

P.4.207.CD

SUBJECT: Report on Postal Employees with C.C.G.

TO : Headquarters
Civil Censorship Group (ITALY)
HQ 86 (Army) Area, C.M.F.
(for attention Capt. Morris CCGO.)

Reference your Ven/3/624 of 23 Oct.46 addressed to
Provincial Director of Posts Venice.

Please report as early as possible on action taken
by local Provincial Director and say if matter has been
reported to Director General Ministry of Posts and
Telecommunications. If necessary the Ministry will be
approached directly by this Division, after receiving your
comments.

G. H. Inadock
Major
L. R. HUMBERT
Lt. Col. Sig. C.
Director.

207

Translation.

To: Dr. Patti
Provincial Director of Posts
Venice.

23 October 1946

Attached copy of report relative to incidents occurred and to absence of above mentioned postal employees. They never were very disciplined. I consider their absence as grave, after having, at my request, promised to do their best. I found out that they intended to simulate illness. As a matter of fact they both were seen circulating in Venice apparently healthy enough to be able to work.

Request is made that those persons be substituted with trustworthy elements, and that disciplinary steps be taken regarding the persons in question in order to give them a deeper sense of their duty and their responsibility.

William H. Morris
Capt. Int. Corps
ACCO - VENICE



5073

206

Translation.

To: Capt. Morris

Venice 22 October 1946

The postal employees PERRONI GINO and SIPALA ANTONIO are absent since the 18.10.46.

No official notice has been received from the Post relative to their absence.

The Postal Foreign Section was left with just one employee (Perroni) and two postal messengers, after the employee SAMBO was regularly dismissed. The postal employee SIPALA was asked to occupy Sambo's job. Sipala refused, justifying his refusal with reasons of a personal character and insisted in his refusal even when notified that his reasons were not acceptable. He replied that he would ask for a transfer but would not go to that section and the following day did not come to work.

On the 18.10.46 Perroni requested a medical examination declaring not to feel very well. He has been asked to remain on duty a few more hours in order to give our Direction the possibility of providing to his replacement but he definitely refused and simply abandoned his work without taking any care of the correspondence and without passing everything over to his colleague FUSCA, provoking therefore confusion and a remarkable delay in the forwarding of correspondence.

2184

ALLIED CENSOR CONTROL OFFICER
Civil Censorship Group
Fondamenta del Vin 757
VENICE

23 October 1946

Ref. VEN/3/624

Al Dott. Patti
Direttore Provinciale della Poste
V e n e z i a

Oggetto: Ferroni Gino e Signala Antonio.

Allego una copia di un rapporto relativo agli incidenti

avvenuti e all'assenza degli impiegati postali suddetti.

Queste persone hanno sempre lasciato alquanto a desiderare
dal punto di vista della disciplina. Considero piuttosto grave la loro man-
canza in quanto io personalmente ebbi a chiedere la loro collaborazione a
buona volontà nell'esplicazione delle loro mansioni, il che mi avevano pro-
messi. Sapevo inoltre che essi avevano espresso la loro intenzione di darsi
per ammalati. Infatti entrambi furono visti circolare per Venezia apparente-
mente in uno stato di salute che avrebbe permesso loro di lavorare.

Chiedo che queste persone vengano sostituite con altri più
fidati elementi e non solo, ma che vengano presi forti provvedimenti disci-
plinari nei riguardi delle persone in oggetto in modo da richiamare in essi
un più profondo senso del loro dovere e della loro responsabilità.

William H. Morris
William H. Morris
Capt. Int. Corps
ADCC - VENICE

Copia a : C.O.C. HQ.

Major Hayward - Trieste

Major Maddock - HQ. Allied Commission

Al Capitano Merriá

Venezia, 22 Ottobre 1946

Oggetto: Perroni Gino e
Sipala Antonio.

Gli impiegati postali PERRONI GINO e SIPALA ANTONIO dal giorno

18.10.46 sono assenti.

Nessuna comunicazione ufficiale da parte della Pesta è pervenuta a cedere Ufficio circa il motivo della loro assenza.

La Sezione Postale "Estero" dopo le regolari dimissioni dell'impiegato postale SAMBO, rimase con un solo impiegato (Perroni) e due commessi postali. L'impiegato postale SIPALA è stato invitato ad occupare il posto di SAMBO.

Il SIPALA invece si rifiutò categoricamente di aderire a tale invito, giustificando il suo rifiuto con motivi di carattere personale.

Al SIPALA è stata fatta presente che tali motivi non potevano essere presi in considerazione, e che il buon andamento dell'Ufficio esigeva tale cambiamento essendo questo una cosa più importante delle simpatie e antipatie di un impiegato verso un altro.

Nonostante queste spiegazioni il SIPALA ha rinnovato il suo rifiuto dicendo "Mi faccio trasferire, ma in quella sezione non ci vado" e il giorno successivo non si presentò al suo posto di lavoro.

Il giorno 18.10.46 l'impiegato PERRONI ha manifestato l'intenzione di farsi visitare dal medico della Pesta asserendo di sentirsi poco bene. Il PERRONI è stato pregato da cedere la Direzione di rimanere in servizio per un paio di ore per poter nel frattempo provvedere alla sua sostituzione, ma lui rifiutò categoricamente e abbandonò nel vero senso della parola il suo posto di lavoro, senza curarsi della corrispondenza e senza fare la regolare consegna al suo collega FUSCA, compromettendo in tal modo tutta l'efficienza e l'andamento della Sezione Postale e provocando un notevole ritardo alla consegna per l'insolito della corrispondenza, consegna avvenuta oltre le

18.10.46 sono assenti.

Nessuna comunicazione ufficiale da parte della Posta è pervenuta a codesta Ufficio circa il motivo della loro assenza.

La Sezione Postale "Estero" dopo le regolari dimissioni dell'impiegato postale SAMBO, rimase con un solo impiegato (Perroni) e due commessi postali. L'impiegato postale SIPALA è stato invitato ad occupare il posto di SAMBO.

Il SIPALA invece si rifiutò categoricamente di aderire a tale invito, giustificando il suo rifiuto con motivi di carattere personale.

Al SIPALA è stato fatto presente che tali motivi non potevano essere presi in considerazione, e che il buon andamento dell'Ufficio esigeva tale cambiamento essendo uoceto una cosa più importante delle simpatie e antipatie di un impiegato verso un altro.

Nonostante queste spiegazioni il SIPALA ha rinnovato il suo rifiuto dicendo "Mi faccio trasferire, ma in quella sezione non ci vado" e il giorno successivo non si presentò al suo posto di lavoro.

Il giorno 18.10.46 l'impiegato PERRONI ha manifestato l'intenzione di farsi visitare dal medico della Posta asserendo di sentirsi poco bene. Il PERRONI è stato pregato da codesta Direzione di rimanere in servizio per un paio di ore per poter nel frattempo provvedere alla sua sostituzione, ma lui rifiutò categoricamente e abbandonò nel vero senso della parola il suo posto di lavoro, senza curarsi della corrispondenza e senza fare la regolare consegna al suo collega FUSCA, compromettendo in tal modo tutta l'efficienza e l'andamento della Sezione Postale e provocando un notevole ritardo alla consegna per l'invio della corrispondenza, consegna avvenuta oltre le 20.30.

2187



NEW STAMP



STAMP ALREADY IN USE

2075

HEADQUARTERS
CIVIL CENSORSHIP GROUP (ITALY)
HQ 86 (ARMY) AREA.CMF

ECA/zm

CCG/002-34

2 Oct 46

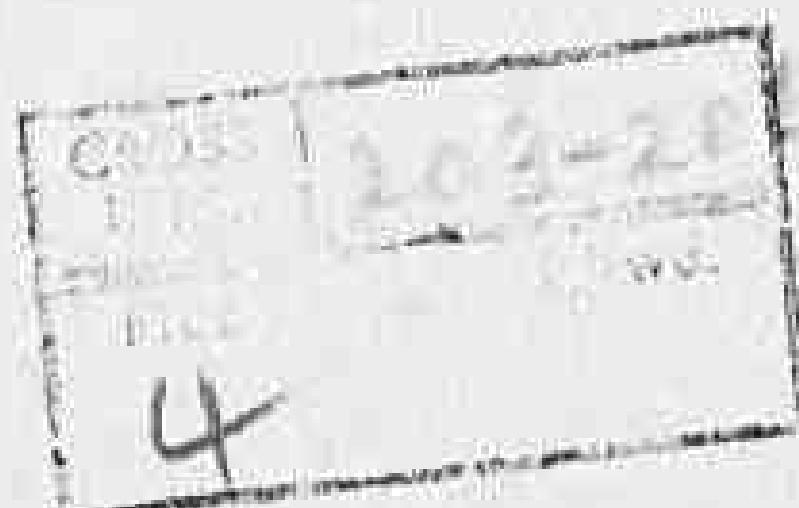
SUBJECT : New Rubber Stamp

TO : Major MADDOCK
Chief Postal Officer
HQ Allied Commission

1. Ref letters CCG/002-31, CCG/002-33, Patterns
of Stamps are attached to this letter.

E.C. Austin Capt

E.C. AUSTIN
Capt Int Corps
Acting Civil Censorship Officer



Date

205

HEADQUARTERS
CIVIL CENSORSHIP GROUP (Italy)
HQ 86 (Army) Area CMF

ECA/rg

27 Sep 46

CCG/002-33

SUBJECT : Stamp Patterns

TO : Major MADDOCK
Chief Postal Officer AG HQ

1. Ref Letter CCG/002-31
2. New stamps are not yet ready, but it was considered advisable to dispatch a/m letter.
3. Patterns will follow as soon as stamps are ready.

E. C. Austin
E. C. AUSTIN
Capt. Int. Corps
Acting civil Censorship Officer



204

HEADQUARTERS
CIVIL CENSORSHIP GROUP (ITALY)
HQ 86 (ARMY) AREA. ONE

TCM/zm

CCG/002-31

25 Sep 46

SUBJECT : Censorship Marks on Mail

TO : Maj H.A. HAYWARD
Postal & Telecommunications Officer
AMG XIII Corps

1. Ref Conversation Maj HAYWARD - Capt MORRIS -
- Direttore Superiore of TRIESTE Post Office 18 Sep 46.

2. Wef 1 Oct 46 all Censorable Mail passing through this Organisation's Offices will be marked with one or other of the two stamps, patterns of which are attached.

3. It will be noted that the Circular Stamp is the one that is already in use.

4. (a) All Correspondence bearing either of these marks is of no further interest to this Organisation and may be delivered with no further reference to us.

(b) Correspondence, forming part of Censorable Mail, which does NOT bear one or other of these marks is to be sent to the Allied Censorship Offices as at present laid down.

(c) By Censorable Mail is meant the Mail which it has been agreed is to be submitted to Allied Censorship.

5. It would be appreciated if all Postal Authorities concerned could be informed.

6. Permission has been obtained from G 2 CI AFHQ to adopt the triangular stamp in addition to the one previously used.

SUBJECT : Censorship

TO : Maj R.A. HAYWARD
Postal & Telecommunications Officer
AMG XIII Corps

1. Ref Conversation Maj HAYWARD - Capt MORRIS -
- Direttore Superiore of TRIESTE Post Office 18 Sep 46.

2. Wef 1 Oct 46 all Censorable Mail passing through this organisation's Offices will be marked with one or other of the two stamps, patterns of which are attached.

3. It will be noted that the Circular Stamp is the one that is already in use.

4. (a) All Correspondence bearing either of these marks is of no further interest to this organisation and may be delivered with no further reference to us.

(b) Correspondence, forming part of Censorable Mail, which does NOT bear one or other of these marks is to be sent to the Allied Censorship Offices as at present laid down.

(c) By Censorable Mail is meant the Mail which it has been agreed is to be submitted to Allied Censorship.

5. It would be appreciated if all Postal Authorities concerned could be informed.

6. Permission has been obtained from G 2 CI AFHQ to adopt the triangular stamp in addition to the one previously used.

Copy to : GSI XIII Corps
Postal Sub Commission Allied Commission
ACCO VEMICE
ACCO UDINE

E.C. AUSTIN
Capt Int Corps
Acting Civil Censorship Officer

204	4
-----	---

203

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission

OGLM/jc

17 August 1946

P.4.202.CS

SUBJECT: Correspondence Blocked by Censorship.

TO : Director General Ministry of
Posts and Telecommunications.

With reference to your 835029/118/715127.

1. Copies of requested letters are herewith forwarded.

L.R. MURPHY
Major

L.R. MURPHY
Lt. Col. Sig. C.
Director.

Copies of P4/187/CS 6 June
P4/192/CS 22 June

File.

202

2193

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

B. H.



Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

Mod. 107

14 AGOS 1946

Roma 194

A.C. Comunicazioni S.C.
ROMA

Sezione IV Div. 1 Sez. 2

Prot. N° 833049/1PS/715127

Allegato

Risposta al N° P.4.187.C.S.
del 6.8.1946

Oggetto: Corrispondenza fermata dalla Censura.

In relazione alla nota sopra distinta si
prega codesta on. Commissione di voler cortese-
mente far pervenire a questo Ministero copia
dei fogli P.4.187.CS del 6.8.46 e P.4.192.CS
del 22.8.46 che non risultano giunti.

IL DIRETTORE GENERALE

[Signature]

CROSS REFS	
File	B/nd.
4	

Data 7 AGO 1946

2879

201

HEADQUARTERS ARMY COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission

COTM/3c

15 August 1946

P.4.200.03

TO : Civil Censorship Officer
H.Q. 36 (Army) Area, CMT.

Reference your COG/O4-22 of 10 Aug. 46.

Copies of the relative correspondence are forwarded
for your information.

L.R. HUBERT
for
L.R. HUBERT
Lt. Col. Sig. O.
Director.

*Copies of Folio 190 1791
enclosed.*

File Copy.

200

HEADQUARTERS
CIVIL CENSORSHIP GROUP (ITALY)
HQ 86 (ARMY) AREA.CMF

HJRC/FP

CCC/ 04-22

10 Aug 46

SUBJECT: Correspondence Blocked by Censorship

TO: HQ Allied Commission
Communications Sub Commission

1. Reference your P.4.197.CS of 6 Aug 46 to Min of Posts & Telecommunications.
2. Particulars of other mail found to have been blocked by Censorship - see para 3 your letter - are requested.

190-191-200.
P.4
15 AUG 1946

H.J.R. CHAMPION
Major Int.C.
Civil Censorship Officer.

508

193

HEADQUARTERS
CIVIL CENSORSHIP GROUP (ITALY)
HQ 86 (ARMY) AREA.CMF

HJRC/FP

CCG/04-21

August 3, 1946

SUBJECT: Blocked Brescia Mail

TO : Headquarters Allied Commission
Communications Sub-Commission
CMF

1. Ref. A.C. of S, G-2 AFHQ letter CCG-1000 to you, dated 20 June 46.
2. This Unit is still without instructions as to disposal of blocked Brescia mail held by the ACCO, Venice.
3. Your advices are requested.

H. J. R. Champion
H.J.R. CHAMPION
Major Int.C.
Civil Censorship Officer

2007

COPIES	197
FILE	By - wd.
4	
- 6 ACC 1946	

198

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 734
Communications Sub-Commission

C2114/30

P.4.197.CS

6 August 1946

SUBJECT: Correspondence Blocked by Censorship.

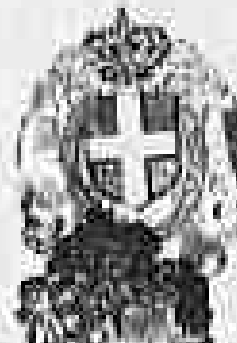
TO : Director General
Ministry of Posts and Telecommunications.

1. With further reference to para 2 of my letter P.4.187.CS of 6 June 1946 referring to release of correspondence held by Allied Censorship Office at Venice.
2. Will you please confirm the instructions given to the Provincial Director IP.& TT. Venice as no action has yet been taken to collect the eight sacks of correspondence.
3. Additional authorisation was forwarded you for release of correspondence held at Caserta, Leghorn etc. in letter P.4.192.CS of 22 June 1946.

L.R. HUBERT
Lt. Col. Sig. O.
Director.

Copy to Civil Censorship Officer
HQ 86 (Army) Area C&F.

(Ref your CCG/04-21 of 3 Aug 46)


Servizio Speciale Riservato
 MINISTERO PRESSO LA RISERVATO
 PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

Mod. n. 1
 Roma li 2 luglio 1946

Headquarters Allied
 Commission - APO 794 -
 Communications Sub-Commission
 (Capt. C.G.L. Maddock)

Reposta alla lettera
 del N.°

Allegati N.°

OGGETTO: Richiesta di materiali telefonici

In riferimento alla Vostra nota P.4.193/CS del 1° corrente, il Servizio Speciale Riservato è stato, in data odierna, autorizzato a consegnare al Cap. Austin del Civil Censorship Group i materiali speciali richiesti.

Occorrerebbe, però, conoscere d'urgenza, per quanto riguarda i materiali destinati a Trieste, le caratteristiche dei relais e delle bobine di induzione o traslatori; se necessitano i relativi blocchetti terminali e condensatori nonché la lunghezza degli spezzoni di cavi, specificando quantità per ciascuno oggetto.

IL COMMISSARIO

CC-SS	1193
HTS	3/Fwd.
4	

- 20/7/1946

Benito Mussolini
 Sgt
 Capt. Austin

2199

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission

CGIM/ams

P.L. 495/CB

1st July 1946

Subject: Censorship of Correspondence - Germany.

To : Elisa Lerborelli
Viale Mazzini 9
Rome

Dear Madam

Reference your letter of 24th June 1946 addressed to the Chief Commissioner Allied Commission H.Q. in connection with the "return to sender" of the letter dated 13th May 1946 to Dr. Guido Adt.

It is confirmed that the correct procedure was followed by the Censorship Office in returning the letter to you as no correspondence of a commercial nature is yet permitted to be made with Germany.

From an international postal point of view, a letter addressed to an individual, is the sole property of the addressee and neither the Postal Authorities nor the Censorship Office have the authority to deliver a letter to another address mentioned in the context of a letter.

It will therefore be readily seen that no mistreatment occurred in dealing with your correspondence.

As soon as the present restrictions on commercial correspondence with Germany are removed, prominent announcements to that effect will be made in the Press and in all Post Office buildings and your business correspondence will then be able to be forwarded under normal conditions.

The letter which was returned to you is enclosed for your retention.

Yours respectfully

G. L. H.
Capt.
for H.H. SCUDDER,
Colonel, Sig.C.
Director.

194

4

195

Rome, Viale Mazzini 9
June 24th, 1946

1A

To
H.E. Admiral S T O N E

R O M E

Sir,

anxious to correct an action which is uncomprehensible for me, I dare to submit the following case to you :

Though I am not eccessively interested in politics, I listened on the Radio to what Mister BYRNES, the American Foreign Minister had to tell to the suffering world.

And in fact, I was happy to hear words of encouragement, of comprension and of good will to help to create a better world for all, even for Germany, my fatherland.

Inspired by Mr. BYRNES words, I thought I might also give my little share in this reconstruction, and being in the food-business (en gros), I thought it well done to offer Italian products to the Allies occupying Germany, for I believe that the Allies also take good care of the German population.

I have a good friend in Germany, Dr. Guido ADT of Munich Muehlbaurstrasse 34, I, who was while in Rome, the head of the food department of the German Luftwaffe. I came in tpuh with him because I furnished Minerwaters and other foodstuff to him. He was always very satisfied with my way of doing business, so I thought he would be in a position to recommend me better than anybody else to the Allies.

So I wrote him a letter, asking him to approach the Allied Command with my printed pricelist from which the American Authorities might have taken notice of all the products I can

58195

P4

194

furnish at very reasonable prices.

Instead of understanding my absolute good faith and my totally good will, the Censor sent the letter and price-list back to me. If the Censor did not want Dr. ADT to receive the letter, he could have at least sent it to the Allied Command. That's my idea being a business-woman, but I confess that I don't understand anything about censorship and its necessity especially after a war.

I admit that I may be wrong. In this case, I have to ask for the Censor's pardon.

But the wish to be useful to my firm as well as to the Allied Command in Germany and through them to the German people, is so great that I dare to ask from your kindness to let me find a way that my letter reaches the destination which will be the best.

In writing this letter to your Excellency, I prove my great confidence in your full understanding, an understanding which will not allow any misunderstanding to arise, although the world is full of it.

Thanking you in advance,

I am, respectfully Yours,

2862

Alisa Carboulli

2202

To: Public Safety S/C

27 June 46

If it is thought to be warranted,
please prepare a suitable reply.

J. P. Rively
Major P. 61
SC to CC

2203

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

C. C. A. I. 99717

120 Telegrafico: COMIFOR } MILANO
ROMA

C. I. F.
COMPAGNIA ITALIANA FORNITURE
ORGANIZZAZIONE PER APPROVVIGIONAMENTI CONVIVENZE
RELIGIOSE, COOPERATIVE, MENSE E SPACCI AZIENDALI

Ufficio: MILANO
Comm. MILZIADE CANOVA
Via Porpora N. 56 - Tel. 283-495

Ufficio: ROMA
VIALE MAZZINI N. 9
TEL. 31-244

375544 - 375550

I

Roma, Maggio 1946

C.I.F.
COMPAGNIA ITALIANA FORNITURE
R O M A

Viale Mazzini 9 = Telef. 31.244

PRODOTTI SALUMIFICI "GUZZI" VARESE

	Lire 600.= kg.
Prosciutti crudi Parma stravecchi	" 600.=
" " tipo S. Daniele	" 570.=
Prosciutti cotti pressati sciolti	" 580.=
Coppe pronte al taglio	" 400.=
Mortadella Bologna tipo Rosa P.S.	" 350.=
" " tipo Verde S.B. I ^a qualità	" 500.=
" " tipo Lyon P.S.	" 600.=
" "	" 580.=
Salame Milano extra Gigante	" 580.=
" " Crenponetti	" 580.=
" " buccello gentile salsiccioni	" 550.=
" " Fabiano S.B.	" 580.=
" " Filzette S.B. tipo esportazione	" 630.=
" " Varesottine Varzi S.B.	" 580.=
" " Ungherese S.B.	" 550.=
Salamelle Guzzi S.B.	" 450.=
Salamini Cacciatori I ^a qualità extra S.B.	" 420.=
Zamboni - Cremona - Modica dritti	" 270.=
Agli I ^a qualità p.S.	" 420.=
" II ^a " S.B.	" 450.=
Mortadella fegato p.S.	" 450.=
Cotechino cotto misto	" 440.=
Salsiccia grossa	" 460.=
Lardo pezzatura 15/20 kg (salatura asciutta	" 450.=
" " 20/25 "	" 480.=
Pancette tese salatura asciutta	" 520.=
" " arrotondate tipo Parma	" 500.=
" " coppate o farcite	"
Strutto raffinato p.S. (cassetto da kg. 25 netto)	"

0=0=0=0=0=0=0

Prezzi netti franco nostro magazzino

Dazio compreso.

qualiasi

Prosciutti crudi Parma stravecchi	Lire 600.= kg.
" " tipo S.Daniele	" 600.= "
Prosciutti cotti pressati sciolti	" 570.= "
Prosciutti cotti pressati sciolti	" 580.= "
Coppe pronte al taglio	" 400.= "
Mortadella Bologna tipo Rosa P.S.	" 350.= "
" " tipo Verde S.B. I ^a qualità	" 500.= "
" " tipo Lyon P.S.	" 600.= "
Salame Milano extra Gigante	" 580.= "
" " Cresponetti	" 580.= "
" " budello gentile salsicconi	" 580.= "
" " Fabiano S.B.	" 550.= "
" " Filzette S.B. tipo esportazione	" 580.= "
" " Varesottine Varzi S.B.	" 630.= "
" " Ungherese S.B.	" 580.= "
Salamelle Guzzi S.B.	" 550.= "
Salamini Cacciatori I ^a qualità extra S.B.	" 450.= "
Zamboni - Cremona - Modona dritti	" 420.= "
Agli I ^a qualità P.S.	" 270.= "
" II ^a " S.B.	" 420.= "
Mortadella fegato P.S.	" 450.= "
Cotechino cotto misto	" 450.= "
Salsiccia grossa	" 440.= "
Lardo pezzatura 15/20 kg (salatura asciutta	" 460.= "
" " 20/25 "	" 450.= "
Pancette tese salatura asciutta	" 480.= "
" " arrotolate tipo Parma	" 520.= "
" " coppate o farcite	" 500.= "
Strutto raffinato P.S. (cassetto da kg. 25 netto)	" 500.= "

0=0=0=0=0=0=0

Prezzi netti franco nostro magazzino

Dazio compreso.

AVVERTENZA

A richiesta della ns/spett. Clientela possiamo fornire qualsiasi

quantitativo di:
 PATATE SVIZZERE, tipo ACKERSEGEN & VORAN
 TAGIOLI, qualità saluggia, verdoni, re del Belgio.

194a

Prezzi netti franco domicilio cliente.
I.G.E. 4%.

III

Roma, Maggio 1946

Vini e Liquori

S. Alcool puro di vino buon gusto, in fusti metallici
da ca. 200 litri, uso farmaceutico ... L. 470.= litro
(fusti a rendere oppure a fatturare
al costo di Lire 3000.=

L. Alcool puro gradi 95,9 in fusti di ferro gratis,
disponibilità 30 ettanidri ca., tasse
di fabbricazione pagate, franco Genova L. 450.= litro

0=0=0=0=0=0

R. <u>Vini pugliesi</u> 10 gradi, rosso	"	47.=
" " 9 " , bianco	"	46.=
Pa. <u>Vino rosso</u> , 13 "	"	68.50
" " 14 "	"	62.50
" <u>Vino da pasto</u> in fiaschi, bianco e rosso	"	190.= cad.
" <u>Vini pregiati</u> in bottiglie bord. 800 gr.ca	"	150.= cad.
S. <u>Vino Nettunia</u> bianco in fiaschi, vuoto compreso	"	230.=
" <u>Vino Frascati</u> bianco, secco e dolce, in fiaschi vuoto compreso	"	230.=

0=0=0=0=0=0

S. Gran Spumante "Nettunia", in bottiglie da spumante
vuoto compreso, event. a rendere a
Lire 30.= L. 190.= bott.

0=0=0=0=0=0

S. <u>Liquore Sacchi</u> 42° Cognac, Gin, Rhum, 750 cl. ..	"	300.=
" <u>Liquori dolci</u> 35° Cherry Brandy, Anisette, ... Triple sec	"	500.=
" <u>Liquori dolci</u> 38° Stregghine 750 cl.	"	530.=
" <u>Punch</u> 31° al Rhum o al Mandarino, litro 1	"	360.=

0=0=0=0=0=0

Prezzi netti franco domicilio del cliente
I prezzi vengono maggiorati dell'8% per I.G.E.

S. Alcool puro di vino buon gusto, in fusti metallici da ca. 200 litri, uso farmaceutico ... L. 470.= litro
(fusti a rendere oppure a fatturare al costo di Lire 3000.=

L. Alcool puro gradi 95,9 in fusti di ferro gratis, disponibilità 30 ettenidri ca., tassa di fabbricazione pagata, franco Genova L. 450.= litro

0=0=0=0=0=0

R.	<u>Vini pugliesi</u>	10 gradi, rosso		"	47.=
"	"	9 " , bianco		"	46.=
P.	<u>Vino rosso,</u>	13 "		"	68.50
"	"	14 "		"	62.50
"	<u>Vino da pasto</u>	in fiaschi, bianco e rosso		"	190.= cad.
"	<u>Vini pregiati</u>	in bottiglie bord. 800 gr.ca		"	150.= cad.
S.	<u>Vino Nettunio</u>	bianco in fiaschi, vuoto compreso		"	230.=
"	<u>Vino Frascati</u>	bianco, secco e dolce, in fiaschi vuoto compreso		"	230.=

0=0=0=0=0=0

S. Gran Spumante "Nettunio", in bottiglie da spumante vuoto compreso, event. a rendere a Lire 30.= L. 190.= bott.

0=0=0=0=0=0

S.	<u>Liquori sacchi</u>	42° Cognac, Gin, Rhum, 750 cl. ..	"	300.=
"	<u>Liquori dolci</u>	35° Cherry Brandy, Anisette, Triple sec	"	500.=
"	<u>Liquori dolci</u>	38° Stregghina 750 cl.	"	530.=
"	<u>Punch</u>	31° al Rhum o al Mandarin, litro 1	"	360.=

0=0=0=0=0=0

Prezzi netti franco domicilio del cliente
I prezzi vengono maggiorati dell'8% per I.G.E.
Cassa a rendere o a fatturare al costo.

I

Communications SFC.

1A was received from CL's
Office. It would appear to fall
within the scope of your SFC.
Can you help ped?

E.P. Dye. Cd.

27.6.46
Ex 686.

Public Safety SFC.

II

Letters & postcards dealing with family matters only, are
permitted to be sent through the post to Germany.

The small slip "CCD P-4 Rev" attached to the relative
letter clearly states the reason for the letter being returned
to the sender, and it is confirmed that letter pertaining
to Commercial information are not yet permissible.
This is the only suitable reply that can be sent to

A. the applicant, and this action will be taken in this
Division, if you agree to the case file being transferred.

C. L. Maddock Capt
Chief Postal Officer

28 June 46

Can you help ped?

E. J. Dye. Col.

27.6.46
ex 686.

Public Safety Svc.

II

Letters & postcards dealing with family matters only, are permitted to be sent through the post to Germany.

The small slip "CCD P-4 Rev" attached to the relative letter clearly states the reason for the letter being returned to the sender, and it is confirmed that letters pertaining to Commercial information are not yet permissible.

This is the only suitable reply that can be sent to

H. the applicant, and this action will be taken in this

Division, if you agree to the case file being transferred.

C. J. Inadock Capt

Chief Postal Officer

28 June 46

III

Communications Svc.

Agreed as per A in 2. File

returned to you for the journal. 1946
Thank you!

E. J. Dye. Col.

29.6.46:

2212

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission

OGM/ams

1st July 1946

P.4.193/CS

Subject: Telephone Equipment.

To : Direction Generale
Sicurezza Pubblica
Rome.

Will you please authorize the Servizio Speciale
Riservato to deliver to Capt. Austin Civil Censorship Group
the required special materials, letter 130/AMC/TEN/701 of
17th June 1946 refers.

Capt.
C.G.L. MADDOCK.
for Director
Communications S/C.

2035

1946
4

193

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFO 794
Communications Sub-Commission

CGIM/ams

22nd June 1946

P.4.192/CS

Subject: Correspondence Blocked by Allied Censorship.
To : Director General Ministry of Posts and Telecomms.

Reference your letter 7052191 X 713240 of 8th
June 1946 and further to my P.4.187/CS of 6th June 1946.

1. The correspondence held at Caserta, Leghorn,
Rome, Siracusa and Torino Provincial Director's Office
may now be released without further examination by Allied
Censorship personnel.

2. It is however recommended that the whole of the
items involved are forwarded to Italian Censorship Stations
for examination and final disposal.

C. J. Sh
Capt.

for H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

187-182
4

Date

192

ALLIED FORCE HEADQUARTERS
Office of the Assistant Chief of Staff, G-2
APO 512, U.S. Army.

CCG-1000

20 June 1946.

SUBJECT: Correspondence Blocked by Censorship and Held by Italian
Provincial Directors of Posts and Telecommunications.

TO : Headquarters Allied Commissions,
Communications Sub-Commission.

1. Your letter P.4.190/CS dated 13 June 1946.
2. Examination of the impounded mail at Brescia has shown that the only value of the correspondence at the present time would be to the Italian Authorities. In view of this fact, this section is not interested to have this mail censored by Allied Censorship Personnel.
3. Please give instructions to the Italian Authorities regarding the release of this mail with the recommendation to forward it to Italian Censorship stations for examination and final disposal.

For the Assistant Chief of Staff, G-2

Earle B. Nichols
EARLE B. NICHOLS,
Colonel, G.S.C.,
A/AC of S, G-2.

2053

Copy to: ~~HQ.CCG.~~

EKG/DBJ

CROSS. REFS.	190
FILE	B/Fwd.
4	
Date 21 JUN 1946	

191

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission

G.M./ans

P.4.190/CS

13th June 1946

Subject: Correspondence Blocked by Censorship and Held by Italian Provincial Directors of Posts and Telecommunications.

To : G-2 (C.I.) Section A.F.H.Q.

1. A recent enquiry into the contents of eight sacks of mail held at Brescia by the Provincial Director Posts and Telecommunications after it had been blocked by Allied Censorship Officers at the time of the liberation of Northern Italy resulted in the contents being found merely to comprise old official Fascist correspondence (e.g. from Questura Repubblica Brescia to Prefettura Repubblica, Brigata Nera Commands, Comune mail etc.), a certain amount of private correspondence and some items condemned by the old Fascist Censura Militare together with office files, mailing registers, statistics etc. of the Fascist Censorship authorities.

2. The examination was made by the Civil Censorship Officer at Venice who reports that "it would appear that the only value of the correspondence at the present time would be to the Italian Authorities, possibly from the operation point of view".

3. The Director General Ministry of Posts and Telecommunications has been notified that this correspondence can be released, and the forward instructions to the Provincial Director Posts and Telecomms Venice to collect the bags from the Censorship Station, and as to their disposal.

4. A circular letter of enquiry has since been sent to all Postal Directorates in Italian Government territory except Venezia, asking whether any correspondence originally blocked by the Allied Censorship is still being retained, pending instructions and it transpires that a considerable amount of correspondence is so held, as shown in schedule below:-

Caserta	20 sacks of ordinary correspondence.
Leghorn	55 lbs ordinary correspondence.
	360 Registered items.
Rome	1 sack (no details of contents).
Siracusa	438 Registered items.
Torino	19 Insured, 203 Registered and
	2177 ordinary items.

5. May instructions please be given as to the disposal of this correspondence. In view of the widely scattered locations at which it is at present stored it may be advisable for it first to be concentrated at one office for re-examination by Allied Censorship personnel before definite

././.

190

././.
P.4.190/GS
continued.

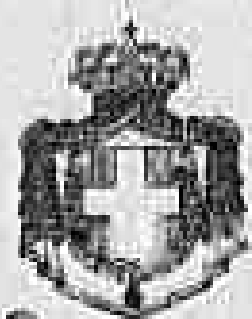
instructions can be issued for its ultimate disposal. No difficulty would be experienced in making this arrangement if it meets with your approval.

cf Sm apt

H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

2851

Mod. 167



IO
Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

Roma 861000 27/04/66

Sezione IV Dir. I. B. I.
Tel. N. 7052191.X
Allegati 713240

ALL. ON. COMMISSIONE
ALLEATA
COMMUNICATIONS S.C.
ROMA
Riposta al f. N. 1
del

OGGETTO: Corrispondenza bloccata dalla Censura
Alleata

Si fa riferimento al foglio P.4.
162 C.S. del 12 aprile c.a.

Dagli accertamenti disposti è ri-
sultato che sono tuttora giacenti corri-
spondenze bloccate dalla Censura Alleata
presso le seguenti altre Direzioni;

Caserta - 20 sacchi corrispondenza ordinaria

Livorno Kg. 55 corrispondenza ordinaria-
n. 336 raccomandate

Director

D/Dir. Roma

Chief Telecomms

Chief Filareche

H. G. Torino

Chief Filareche

Chief Filareche

Chief Filareche

-I sacco

438 raccomandate

13 assicurate, 203 raccomandate,
2177 ordinarie 190-192

162

IL DIRETTORE GENERALE

see 162

189

n. 7052191.X 713240

8th June 1946

TRANSLATION

From: Ministry of Posts and Telecommunications. Serv. IV Div. I Sez. I
To: H.Q. Allied Commission - Communications Sub-Commission.
Subject: Correspondence blocked by the Allied Censorship.

Reference letter P.4.162/CS of 12th April c.y.

From the enquiries made it has resulted that correspondence blocked by the Allied Censorship is still lying by the following other Directions:

Caserta	- 20 sacks with ordinary correspondence
Leghorn	- 55 Kg. ordinary correspondence n. 360 registered
Rome	- 1 sack
Siracusa	- 438 registered
Torino	- 19 insured - 203 registered - 2177 ordinary corresp.

THE GENERAL DIRECTOR

2019

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission

THG/ams

P.4.188/CS

6th June 1946

Subject: Brescia : Correspondence Held
in Abeyance.

To : Civil Censorship Group
86 (Army Area) C.M.F.

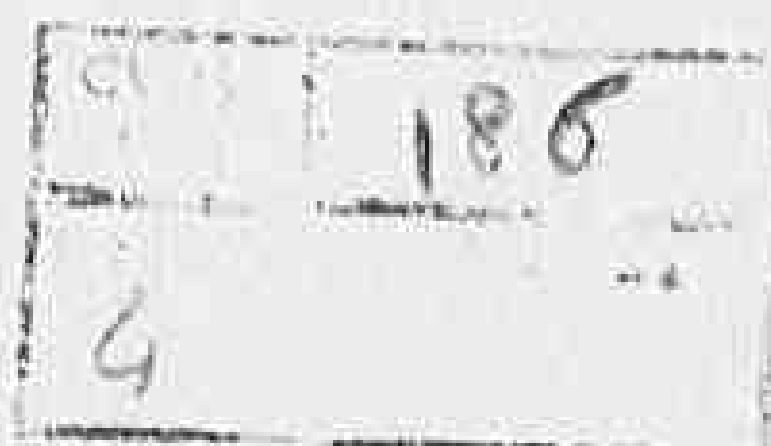
Reference your CCG/007-7 of 31st
May.

The Ministry of Posts and Tele-
communications has been informed concerning
the nature of the correspondence and asked
to give its Venice Office instructions
concerning the withdrawal of the bags from
the Censor Station.

W.H.

H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

5048



Date

188

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

AFC 794

Communications Sub-Commission

WHG/ame

P.4.187/CS

6th June 1946

Subject: Brescia : Correspondence Blocked
by Censorship.

To : Director General Ministry of
Posts and Telecommunications.

With reference to your 705219/IX of
9th April and my P.4.162/CS of 12th April.

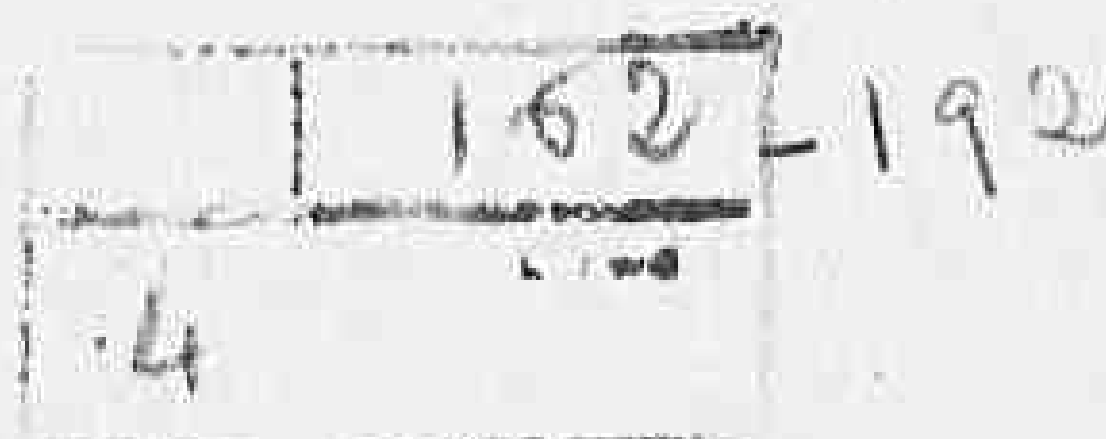
1. Civil Censorship Group arranged for
the bags to be sent to the Venice Censor Station
and reports as follows :-

"The eight sacks of varying sizes
received from Brescia contain mainly old official
Fascist correspondence (e.g. from Questura Repub-
blicana, Brescia, to Prefettura Repubblicana, Brigata
Nera Commands, Comune Bail, etc.), a certain amount
of private correspondence, certain correspondence
condemned by the old Fascist "Censura Militare" of
Brescia, together with office files, mailing registers,
statistics, etc. of the Fascist Censorship Authorities.

All this mail is dated shortly before the
liberation of that area.

A detailed examination letter by letter has
not been made, but from the cursory examination given
this material it would appear its only value at the
present time would be to the Italian Authorities,
possibly from the "epuration" point of view".

2. So far as Allied Censorship is concerned this
correspondence etc. can be released and you may wish to
give your Venice Office instructions to collect the bags
from the Censor Station and as to their disposal.



WHG

for
H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

187

HEADQUARTERS
CIVIL CENSORSHIP GROUP (ITALY)
HQ 86 (ARMY) AREA.CMF

HJRC/FP

CCG/ 007-7

May 31st 1946

SUBJECT: Brescia: Correspondence held in abeyance.

TO : Communications Sub-Commission
Headquarters Allied Commission
APO 394

Reference your P.A. 162/65 addressed to Director
General for Posts and Telecomms.

1. Copy of report drawn up by the A.C.C.O. Venice
is attached for your necessary information.

2. Recommendation as to disposal of these eight
sacks of mail, is desired.


H.J.R. CHAMPION
Major Int. C.
Civil Censorship Officer

Encl.

2346

F P 4

162-188

186

2222

ALLIED CENSOR CONTROL OFFICE
CIVIL CENSORSHIP GROUP
C/O 86 (ARMY) AREA HQ
C.M.F.

COPY

Venice, 21 May 946

MEMORANDUM to Major Champion
from Capt. Morris

Confirming verbal report, the eight sacks of varying sizes received from Brescia contain mainly old official Fascist correspondence (e.g. from Questura Repubblicana, Brescia, to Prefettura Repubblicana, Brigata Nera Commands, Comune Mail, etc.) a certain amount of private correspondence, certain correspondence condemned by the old Fascist "Censura Militare" of Brescia, together with office files, mailing registers, statistics, etc. of the Fascist Censorship authorities.

All this mail is dated shortly before the liberation of that area.

A detailed examination letter by letter has not been made, but from the cursory examination given this material it would appear its only value at the present time would be to the Italian authorities, possibly from the "epuration" point of view.

W.H. Morris
Capt. Int. C.
Allied Censor Control Officer
Venice

Confidential

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission WHG/ams

5th June 1946

P.A.185/CS

Subject: Udine Province : Censorship of
Correspondence Addressed to Italy.

To : Communications Officer
A.M.G. Venezia Giulia.

A copy of 37/1/GSI of 28th May 1946
from Main Headquarters 13 Corps is enclosed for
your information.

CGM
apr

H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

1 Inc. : Copy of 37/1/GSI.

4

185

2224

7789

Confidential

CONFIDENTIAL

Subject: UDINE Province Censorship of
Correspondence addressed to ITALY.

Main HQ 13 Corps
37/1/GSI

28 May 46

HQ Allied Commission

Copy to: AFHQ (Attn: G-2).
CCG HQ, c/o HQ 86 (Army) Area.

Director	<i>[Signature]</i>
UDINE	<i>[Signature]</i>
Chief of Staff	<i>[Signature]</i>
Chief of Police	<i>[Signature]</i>
Chief of Communications	<i>[Signature]</i>
Chief of Transport	<i>[Signature]</i>
Chief of Logistics	<i>[Signature]</i>
Chief of Finance	<i>[Signature]</i>
Chief of Administration	<i>[Signature]</i>
Chief of Education	<i>[Signature]</i>
Chief of Health	<i>[Signature]</i>
Chief of Social Services	<i>[Signature]</i>
Chief of Cultural Affairs	<i>[Signature]</i>
Chief of Religious Affairs	<i>[Signature]</i>
Chief of Labor Relations	<i>[Signature]</i>
Chief of Public Relations	<i>[Signature]</i>
Chief of Information	<i>[Signature]</i>
Chief of Intelligence	<i>[Signature]</i>
Chief of Security	<i>[Signature]</i>
Chief of Civil Control	<i>[Signature]</i>
Chief of Civil Defense	<i>[Signature]</i>
Chief of Civilian Control	<i>[Signature]</i>
Chief of Civilian Defense	<i>[Signature]</i>
Chief of Civilian Control and Defense	<i>[Signature]</i>

Ref your P4.179/CS of 13 May 46:

It is hereby confirmed that it is intended to continue censorship of correspondence originating in UDINE Province to ITALY.

The recommendation in 37/1/GSI of 20 Apr 46 in favour of discontinuing censorship of mail originating outside VENEZIA GIULIA was intended to refer to VENICE Province only.

179
4

CONFIDENTIAL

[Signature]
Lt-Col.,
General Staff.

(184)

2223

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission

P.4

24 May 1946

SUBJECT: Venezia Giulia Censorship of Local
Correspondence.

TO : Communications Officer
AMG Venezia Giulia.

1. With reference to P.4.181 of 14 May 1946.
2. As it has transpired in the course of current enquiries that all correspondence originating in Zone A and addressed to Zone A is not in fact being submitted to censorship, the question raised in P.4. 181 does not arise.
3. Details of the complete outward circulation of correspondence from Zone A (including the existing arrangements for the uncensored circulation of correspondence addressed to Zone A and B and to Jugoslavia) are contained in P.57 of 24 May 1946.

W.H. Green
cc Col 183
H.H. SCUDDER
Col. Sig. C.
Director

Copies to:

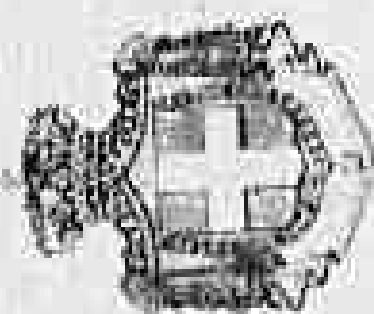
G.2 AFHQ
Civil Censorship Group 86 Army Area C.M.F.
GSI 13 Corps C.M.F.

605	181
4	

Date

File P4

183



Ministro delle Poste
e delle Comunicazioni

Ispezz. Gen. Mov. Post.

Gen. 1
Post. V. 799578/198084/1A

1

Oggetto Censura Provincia di Venezia.

Si perge ricevuta della nota a
riferimento, e si ringrazia per la comunicazione data e
per l'interessamento spiegato per migliorare le comunica-
zioni postali nella provincia di Venezia.

IL DIRETTORE GENERALE
[Signature]

2041

Director	
Director	
Chief, Telecoms	
Chief, Postal	
Chief, Cens. O	
Chief, Chief Postal	
Censorship	
Chief Clerk	

F

CR. S. S.	177
FILE	U. Fwd.

Date 20 MAG 1946

265

Mod 167S

Roma 20 MAG 1946

19

182

Al C.A. SOTTOCOMMISSIONE
Telecomunicazioni

Via Veneto - ROMA

Post. V. 799578/198084/1A
del 6.5.46

2227

Si porge ricevuta della nota a
riferimento, e si ringrazia per la comunicazione data &
per l'interessamento spiegato per migliorare le comunica-
zioni postali nella provincia di Venezia.

1. *[Signature]*
DIRECTOR GENERAL

2041

CHIEF REL. S.	177
FILE	Diffid.

Date 20 MAR 1946

Director	
Deputy	
Chief: Telecoms	
Chief: Postal	
Chief: Coms	
Chief: Postal	
Chief: Consular	
Chief: Clerk	

[Signature]

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission

WHL/ann

P.4.184/CB

14th May 1946

Subject: Venezia Giulia Censorship of
"Local Correspondence".

To : Communications Officer
A.M.G. Venezia Giulia.

1. During the latter part of the campaign in Italy the practice of submitting "local" correspondence to censorship was discontinued. The relative instruction in Civil Censorship Group (Italy) Postal Manual read as follows: -
"Mail circulating within a comune or between adjacent comunes of a province is now not required to be brought to the provincial censorship station because it has been the experience that such mail is not of interest nor a danger to security".

2. If it is the case that correspondence for "local" delivery (as defined in the above extract) posted in comunes in Zone A is at present being forwarded to the Udine and Venice Censor Stations you may wish to raise through Civil Censorship Group the question whether a similar relaxation could be obtained.

3. A copy of this letter is sent to Civil Censorship Group in order that preliminary consideration may be given to the question whether any useful purpose is being served by the examination of such "local" correspondence.

455	183
DEFS	
4	

Type

H.M. SKIDDER
Colonel, Sig.O.
Director.

Copy to:

G-2 : A.F.H.Q.
Civil Censorship Group, 86 Army (Area).
G.S.I. 13 Corps C.M.F.

181

2229

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission

WHG/ams

13th May 1946

P.4.180/US

Subject: Venice Province : Cessation of Censorship
of Correspondence Addressed to Italy.

To : C-2 (C.I.) Section A.F.H.Q.

1. Reference your CHL.339/006/1000 of 9th May 1946.
2. The Italian Ministry of Posts and Telegraphs has been notified concerning the cessation of censorship of correspondence addressed to Italy originating in Venice Province.

W.H.
H.H. SOUDER
Colonel, Sig.C.
Director.

Copy to:
Civil Censorship Group
Hq. 86 (Army) Area C.M.F.
G.S.I. 13 Corps C.M.F.

CHOS	178
RECEIVED	
4	

180

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
 APO 794
 Communications Sub-Commission

WHD/ams

P.4.179/CS

19th May 1946

Subject: Udine Province Censorship of Correspondence
 Addressed to Italy.

To : G-2 (C.I.) Section.

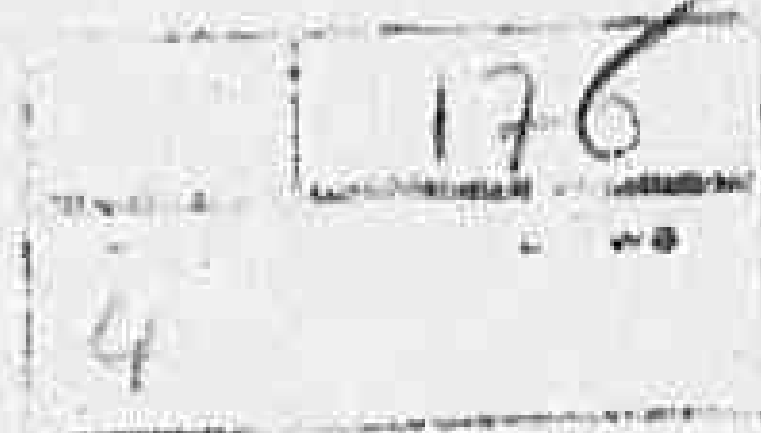
1. Reference our P.4.176 of 2nd May and your GHI.
 339/CCG/1000 of 9th May 1946.

2. May it be confirmed please that the recommendation
 made in 37/1/GHI of 20th April from Main H.Q. 13 Corps in
 favour of ceasing the censorship of correspondence originating
 in Udine Province addressed to Italy is not to be acted upon.

WHL
 H.H. BOURNER
 Colonel, Sig.O.
 Director.

Copy to:

Civil Censorship Group
 Hq 36 (Army) Area C.M.F.
 G.S.I. 13 Corps C.M.F.



179

ALLIED FORCE HEADQUARTERS
Office of the Assistant Chief of Staff, G-2
APO 512, U.S. Army

GBI.389/CCG/1000

9 May 1946

SUBJECT: VENICE Province, Censorship of Correspondence
addressed to ITALY.

TO : Headquarters Allied Commission
Communications Sub-Commission.

1. Reference your P.4.163/CS dated 15 April 1946
and P.4.176/CS dated 2 May 1946.

2. In view of the favorable recommendation con-
tained in 37/1/GSI of 20 April from Main HQ 13 Corps
will you please notify the Italian Postal authorities
that Censorship of VENICE Province internal mail has
ceased from 1 May 1946.

2037

For the Assistant Chief of Staff, G-2:

Edward R. Collan
Lt. Col. GS

for D.A.D. YOUNG
Lt. Col. GS,
G-2 (CI) Section

/rlb

F

163-179-180
4

178

2232

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785015

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
Communications Sub-Commission

WHG/ec

6 May 1946

P.4.177.CS

SUBJECT: Venice Province Censorship

TO : Director General of Posts & Telecommunications.

1. With further reference to your 798084 1/4
of 4th April and para 4 of my P.57.259.CS of 2 May.

2. I am informed by Civil Censorship Group,
Venice that it has now received instructions from
Allied Force Headquarters to discontinue the censor-
ship of internal correspondence originating in
Venice Province.

WHL
H.H. SCUDDER,
Col. Sig. C.
Director.

See P 57.261

259-182
4

P4 177

2233

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

2 May 1946

P.4.176.03

SUBJECT : Venice Province; Censorship of Correspondence
addressed to Italy.

TO : G-2, A.F.M.C.

With reference to P.4.163 of 15 April 46.

1. In view of the favorable recommendation contained in 37/1/551
of 20 April from Main M.C. 13 Corps, may the Italian Postal authorities be
informed that submission to censorship of the internal correspondence
originating in Venice and Udine Provinces is no longer desired.

WHE

E.H. SCUDER
Colonel, Sig.C.
Director.

163	
179	

P.57.260.

179

176

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
 APO 394
 Communications Sub-Commission

WEG/ans

30th April 1946

P.4.173/CS

Subject: "Black List Film".

To : Dante Gussal
 Via Aurelia Saffi 9
 Milan

1. With reference to your letter of 12th April 1946 addressed to "Ufficio Censura dipendente Comando Alleato Roma". I have to inform you that there is no such office and your letter should have been sent to the Italian Government.

2. It has therefore been passed to the Italian Ministry of Posts and Telecommunications from whom you will no doubt receive a reply.

WHL
 H.M. SCUDIER
 Colonel, Sig.C.
 Director.

Copy to:
 Ministry of Posts and Telecommunications.
 (with letter of 12th April from Dante Gussal).

15	174
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

Date _____

173

Copy

DANTE GUZZI
Export-Import

Corrispondenti:
Argentina-Uruguay-Brasile-Cile

Milano 12 Aprile 1946
Via Aurelio Saffi 9
Telefono 16970

Telegrammi: GUZZI ITALOASIE-MILANO

Codici) A.B.C. 5th Ed. Impr.
) Bentley's Code
) Liber's Code

Spett:

C. C. I. Di Milano n. 55635

UFFICIO CENSURA
dipendente

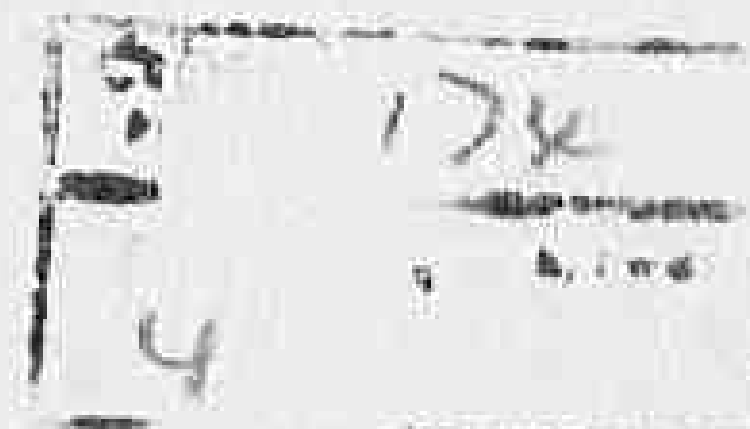
COMANDO ALBERTO

ROMA

La mia corrispondente M. PAOLETTI CAXANI di Montevideo venne discriminata dalla lista nera in data 23 Novembre 1944, come da sua comunicazione ricevuta in data 31 Gennaio 1945; ma la sua corrispondenza annunciata non mi e' mai pervenuta. Gradirei sapere se dovra' darne comunicazione anche agli Uffici di Genova e Napoli, oppure all'Ufficio Centrale Censura di Londra. Acclude cartolina per una risposta di chiarificazione affinche' possa provvedere in conformita' e distintamente, vi saluto.

2033

Infine vorrei conoscere se la corrispondenza commerciale dall'America Latina si puo' ricevere, oppure si debba attendere la firma del TRATTATO DI PACE !



172

Subject : Venice Province : Censorship of Correspondence Addressed to Italy. Main HQ 13 Corps 37/1/GS I

6330

COMMISSIONERS

20 Apr 46.

G-2 AFHQ

Copy to: HQ Allied Commission.

Ref your P.4.163/CS of 15 Apr 46 para 2 this HQ is now completely in favour of discontinuing censorship of mail originating outside Venezia Giulia. It is emphasised however that the work mentioned in para 3 is most important and must continue.

B. J. Lt. Col.
General Staff.

Director _____

1. Deputy _____

Chief Technical _____

Chief Financial _____

Mr. S. G. Ganga O _____

Asst. Chief _____

Comptroller _____

Chief Clerk _____

2532

(171)

165

F 14 1 May

Journal of Management Education 32(1)

2237

No 2392/24

INCOMING MESSAGE

ACC+= AD CCC ROMA 1243180 30 TF 20 15 += SOLO PER VOI

Originator's Reference: _____
Date/Time of Origin: _____

Message Centre No: _____
Date Time Rec'd: 170
Precedence: _____

FROM:
TO : += TM 2 ROMA DIRPOSTEL REGNO MENO BRESCIA TRIESTE CORIZIA
POLA FIUME ZARA CTA P C A R COMMUNICATIONS SUCOMMISSION ROMA +

4/1 PUNTO 715219 PUNTO PREGASI ACCERTARE ET RIFERIRE CON BIGLIETTO
URGENTE SE QUALE ET QUANTE CORRISPONDENZE BLOCCATE DA CENSURA
ALLEATA TROVINSI TUTTORA GIACENTI COSTA ATTESA DISPOSIZIONI +
= P DRE GLE NEVI +=

20 APR 1945
IL CAPITANO ADDETTO
[Signature]

Commo g/c
2331

N 48/20

CROSS. REFS.	
FILE	B, Fwd.
4	

23 APR 1945

Director	
Chief of Staff	
Chief of Operations	
Chief of Plans	
Chief of Logistics	
Chief of Communications	
Chief of Intelligence	
Chief of Security	
Chief of Administration	
Chief of Finance	
Chief of Legal Affairs	
Chief of Medical Affairs	
Chief of Dental Affairs	
Chief of Veterinary Affairs	
Chief of Quarantine	
Chief of Public Health	
Chief of Sanitation	
Chief of Food Service	
Chief of Lodging	
Chief of Transportation	
Chief of Maintenance	
Chief of Engineering	
Chief of Construction	
Chief of Artillery	
Chief of Infantry	
Chief of Cavalry	
Chief of Armor	
Chief of Air Force	
Chief of Navy	
Chief of Marine Corps	
Chief of Coast Guard	
Chief of Customs	
Chief of Immigration	
Chief of Naturalization	
Chief of Citizenship	
Chief of Voting	
Chief of Election	
Chief of Campaign	
Chief of Polling	
Chief of Counting	
Chief of Canvassing	
Chief of Propaganda	
Chief of Publicity	
Chief of Advertising	
Chief of Sales	
Chief of Marketing	
Chief of Distribution	
Chief of Circulation	
Chief of Subscription	
Chief of Collection	
Chief of Delivery	
Chief of Postage	
Chief of Freight	
Chief of Express	
Chief of Parcel	
Chief of Letter	
Chief of Card	
Chief of Stamp	
Chief of Postmark	
Chief of Postbox	
Chief of Postoffice	
Chief of Postman	
Chief of Postwoman	
Chief of Postboy	
Chief of Postgirl	
Chief of Postchild	
Chief of Postman's	
Chief of Postwoman's	
Chief of Postboy's	
Chief of Postgirl's	
Chief of Postchild's	
Chief of Postman's	
Chief of Postwoman's	
Chief of Postboy's	
Chief of Postgirl's	
Chief of Postchild's	

TR. AT AC. AT PRE 1950= GAROZZO= RC. SOD= DELFINO=

169

2238

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

RTM/ams

P.A. 168/OS

16th April 1946

Subject: "Black List" Firm.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecomms.

1. The enclosed letter has been sent to this Headquarters.
2. The query is one to be handled by the Italian Government and it is accordingly passed to you for attention.
3. The attached memo has been sent to the firm concerned.

H NITM

H. H. SOUDIER
Colonel, Sig. C.
Director.

2000

COSS	166
REFS	
4	

Date

168

2239

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

HPWA/ams

16th April 1946

P.4.167/C3

Subject: "Black List" Firm.

To : Soc. An. Longhi, Via Pietro Verri 4, Milano.

1. In reply to your letter of 10th April, this query should have been passed to the Italian Government.
2. Accordingly, it has been passed on to the Ministry of Posts and Telecommunications from whom you should receive a reply.

H.M. SCUDER
Colonel, Sig.C.
Director.

F

CROSS REFS	166
4	

Date

167

2240

COPY

LONGHI JOINT STOCK COMPANY

MILAN

Milan 10th April 1946
Via Pietro Verri, 4

To the: Allied Command Censorship
ROME

We take license to notify you that we have been informed the firm H. PAOLETTI CAYANI of Montevideo (Uruguay) was cancelled, on 28th November 1945, by the Uruguayan Authorities, from the Black List of commercial concerns set up by the Allies.

We also understand that the name of the above firm has not yet been cancelled from the Italian list, so that all mail intended for us is not being delivered.

We should therefore be very obliged to you if you would kindly take the necessary steps as to have the mail delivered to us and the name of the above firm cancelled from the Italian black list. Trusting in a favourable answer, we remain

Longhi Company
A Manager
B/.....

F

168-168
4

Date _____

166

COPY

SOC. AN. LORRELL
Capitale L. 1.500.000
Milano

Milano 10 Aprile 1946
Via Pietro Verri, 4

All'Ufficio Censura
dipendente Comando Alleato

ROMA

Con la presente ci permettiamo portare a Vostra conoscenza di avere avuto comunicazione che la Ditta H. PAOLISSE CAXANI di Montevideo (Uruguay) e' stata discriminata in data 24 Novembre 1945 nel suo paese di origine, dai nominativi segnati nella lista nera dalle Autorita' Alleate.

Ci consta inoltre che la cancellazione non e' ancora stata fatta dalla lista italiana cosicche' tutta la corrispondenza inviataci non ci viene consegnata.

Vi saremo pertanto obbligati se vorrete cortesemente interessarvi perche' detta corrispondenza ci venga recapitata provvedendo inoltre per quanto sopra segnalatovi perche' la Ditta in oggetto venga cancellata dalla lista nera del nostro Paese.

Nella certezza di una vostra favorevole risposta, in attesa distintamente vi salutiamo.

SOC. AN. LORRELL

3028

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

14 April 1946

P.L. 165.03

SUBJECT : Censorship of Correspondence Italy to Switzerland.

TO : Ministry of the Interior.

With reference to your 12553/23358 of 21st March addressed to the Local Government Sub-Commission.

As the arrangements for the postal censorship and circulation of external correspondence originating in Italian Government territory are entirely in the hands of the Italian Government it is suggested that you should refer the complaints of delay to the parties concerned i.e. the Ministry of Posts and Telecommunications and Censura Militare.

WHE

R.H. SCHMIDT
Colonel, Sig.C.
Director.

28.7

Copy to:
Local Government Sub-Commission

CROSS	164
REFS	
FILE	
4	

165

164

Rome, 21 March 1946

From : Ministry of the Interior
Cabinet

File 12533/23358

Subject : Censorship on correspondence of Swiss journalists.
To : Allied Commission, Local Govt. S/C

important
Correspondents of Swiss papers from Rome have pointed out the serious inconveniences they met in the carrying out of their activity, owing to long delays on account of the postal censorship of Milan for correspondence which they send to their newspapers by air Rome Milan.

The delays which have taken place go from a minimum of ten days to a limit which sometimes went over twenty days.

In order to obviate to this trouble, said correspondents would request that their correspondence sent to the Swiss newspapers could be visaed by the censorship office in Rome, or that they would be sent directly to the censorship office of Milan, with the understanding that said correspondence ~~sent~~ should be immediately examined and forwarded with the utmost dispatch.

In particular, it is desired that the time elapsing between the mailing and the receipt should not be longer than 3 or 4 days at the most, since postal air mail is being used.

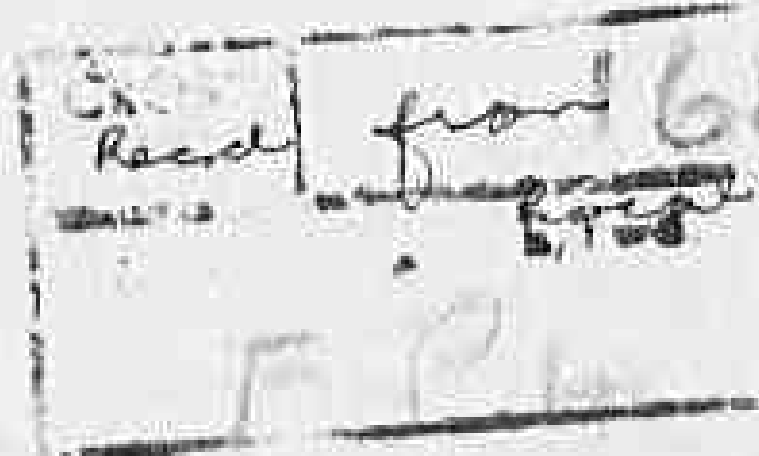
For the purpose of facilitating, as far as possible, such important branch of the journalistic service, you are kindly requested to please examine the possibility of complying with the request, letting us know of the steps which you may have adopted in this matter.

FOR THE MINISTER

Spataro

8158

Trans. an
1/3/46



Pavia



Ministero dell'Interno

Cabinetto

Roma 21 Marzo 1940

29 MAR 1940

ALLA COMMISSIONE ABUSI
SOTTOCOMMISSIONE PER IL GOVERNO

LOCALE

20 MAR

Disposizione
Prot. N. 12533/23358 Reg. 1940

Risposta al foglio del
N. 42

OGGETTO : Censura corrispondenze giornalisti svizzeri

I corrispondenti da Roma dei giornali svizzeri più importanti hanno fatto presente i gravi inconvenienti incontrati nella esplicazione delle loro attività, a causa dei forti ritardi che la censura postale di Milano porta alle corrispondenze che essi mandano ai loro giornali, e mezzo del servizio aereo Roma-Milano. I ritardi verificatici andrebbero da un minimo di dieci giorni ad un limite che qualche volta ha superato i venti giorni.

Per ovviare all'inconveniente lamentato, i predetti giornalisti chiederebbero che le loro corrispondenze postali destinate ai giornali svizzeri potessero essere viste dalla censura a Roma, oppure venissero spedite direttamente all'Ufficio di Censura e Milano, con previa intesa che le corrispondenze stesse venissero subito esaminate e fatte proseguire con sollecitudine. In particolare, si desidererebbe che, tra l'invio ed il recapito, non passassero più di 3 a 4 giorni al massimo, data l'utilizzazione del servizio aereo postale.

Allo scopo di agevolare, per quanto possibile, tale importante branca del servizio giornalistico, si prega codesta Cn/le Commissione di voler esaminare la possibilità di aderire alla richiesta, facendo pervenire cortese notizia delle determinazioni adottate al riguardo.

Per

M. S. Lora

OGGETTO : Censura corrispondenti

I corrispondenti da Roma dei giornali svizzeri più importanti hanno fatto presente i gravi inconvenienti incontrati nella esplicazione delle loro attività, a causa dei forti ritardi che essi subiscono nella loro corrispondenza che essi mandano al servizio postale di Milano per il servizio aereo Roma-Milano.

I ritardi verificatisi andrebbero da un minimo di dieci giorni ad un limite che qualche volta ha superato i venti giorni.

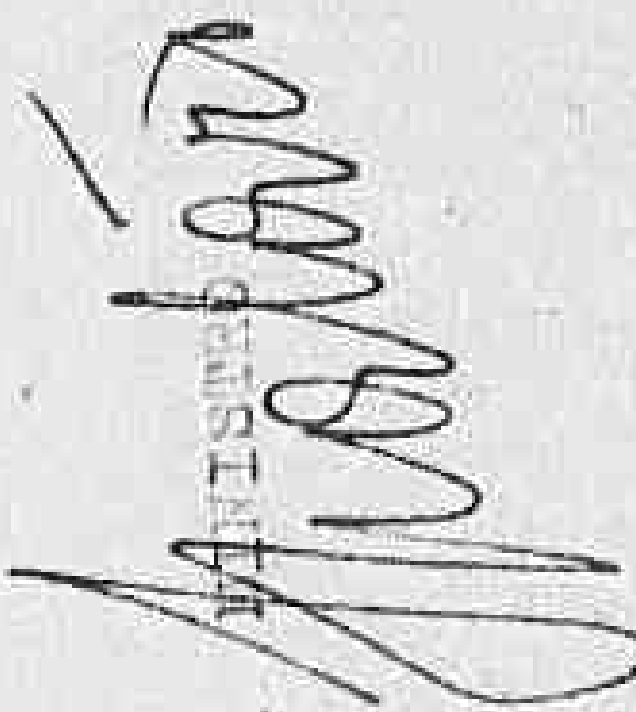
Per ovviare all'inconveniente lamentato, i predetti giornali-
sti chiederebbero che le loro corrispondenze postali destinate
ai giornali svizzeri potessero essere viste dalla censura a

Roma, oppure venissero expedite direttamente all'Ufficio di Censura a Milano, con previa intesa che le corrispondenze stesse venissero subito esaminate e fatte proseguire con sollecitudine.

In particolare, si desidererebbe che, tra l'invio ed il recapito, non passassero più di 3 a 4 giorni al massimo, data l'utilizzazione del servizio aereo postale.

Allo scopo di agevolare, per quanto possibile, tale importante branca del servizio giornalistico, si prega codesta On.le Commissione di voler esaminare la possibilità di aderire alla richiesta facendo pervenire cortese notizia delle determinazioni adottate al riguardo.

Pel



8158

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

STG/ans

15th April 1946

R.4.165/43

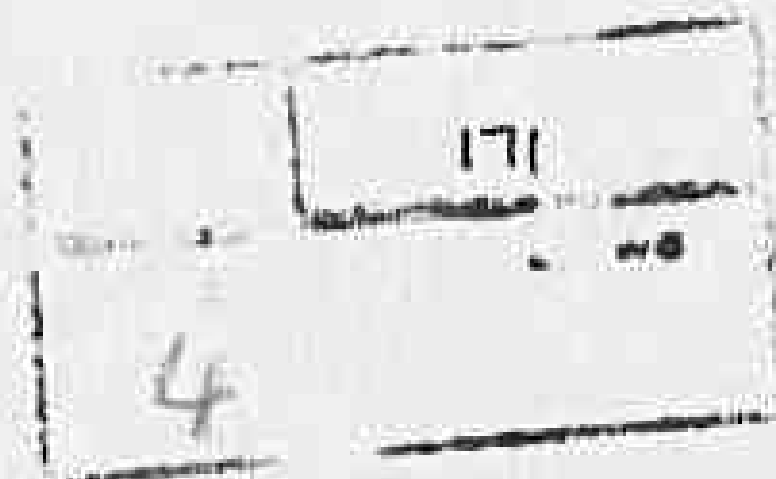
Subject: Venice Province : Censorship of Correspondence
addressed to Italy.

To : G-2 : A.E.H.Q.

1. The Italian Ministry of Posts and Telecommunications has asked that the censorship of correspondence addressed to Italy and originating in Venice Province (Italian Government territory) be discontinued. Censorship of such correspondence is at present performed at the Allied Censor Station at Venice, and is requested to have instituted the instructions of 13 Corps.

2. As Civil Censorship Group now operates under G-2, you may wish to consult 13th Corps as to the necessity for maintaining this censorship and inform this Commission as to the nature of the reply to be given to the Italian Ministry concerned.

3. The Venice Censor Station also deals with correspondence originating in Venezia Giulia but that work is not in question.



Enc

see 178

W.H.
F.B. SCHMIDT
Colonel, A.E.H.Q.
Director.

Copy to:

GHI 13 Corps.

163

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WIG/ana

12th April 1946

P.A.162/CS

Subject: Brescia: Correspondence Blocked by Censor.
To : Director General for Posts and Telecomms.

With reference to your 705219/IX of 9th April 1946.

1. I have asked the Censorship Authorities to arrange to inspect the correspondence referred to as soon as possible and to say whether it may now be released.

2. It is suggested that you may wish to send a circular letter of enquiry to all Directorates in Italian Government territory except Venezia asking whether any correspondence originally blocked by the Allied Censorship is still being retained pending instructions.

see 189
+ 190

WHL
H.H. SCUDER
Colonel, Sig.C.
Director.

2823

Copy to:

Major Chapman
Civil Censorship Group
(with copy of 705219/IX).

161	-	186-187-189
61		

186-187-189

162

2248